

## ЛИЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## БАЛМАГАМБЕТОВА ЖАННАТ ТОЛЕУОВНА



📍 Республика Казахстан, город Караганда, ул. Университетская, 28, КарУ имени академика Е.А. Букетова

☎ 📞

✉ janna1965@rambler.ru

🔒

🗓

| Дата рождения:0507/1965

### МЕСТО РАБОТЫ, ДОЛЖНОСТЬ

КарУ имени академика Е.А. Букетова,ассоциированный профессор кафедры русского языка и литературы им. Г.А. Мейрамова

### УЧЕНАЯ СТЕПЕНЬ, УЧЕНОЕ ЗВАНИЕ (АКАДЕМИЧЕСКОЕ ЗВАНИЕ)

Доктор филологических наук

### ОПЫТ РАБОТЫ

#### Место и дата

- 1987-1992 – Учитель русского языка и литературы СШ №29, СШ № 28 г. Караганды
- 1993-1994 - преподаватель кафедры практического курса русского языка КарПИ
- 1994 - 1997 - аспирантура при Институте литературы и искусства им. М.Ауэзова МОН РК (Алматы);
- 1998 - 2000 -старший преподаватель кафедры методики и практики русского языка и литературы им. Г.А. Мейрамова КарГУ им. Е.А.Букетова
- 2001- 2002 - доцент кафедры методики и практики русского языка и литературы им. Г.А. Мейрамова, заместитель декана филологического факультета по НИР
- 2003-2005 - заведующая кафедрой методики и практики русского языка и литературы им. Г.А. Мейрамова
- 2007-2010 - доцент кафедры методики и практики русского языка и литературы им. Г.А. Мейрамова
- 2011 - 2017гг. - заведующая кафедрой методики и практики русского языка и литературы им. Г.А. Мейрамова
- **2017г. – по настоящее время** - в связи с реорганизацией кафедры профессор кафедры русского языка и литературы им. Г.А.Мейрамова
- с 2011 - член Совета филологического факультета

### ОБРАЗОВАНИЕ И

## СТАЖИРОВКИ

### Образование

- 1982-1987гг. - Карагандинский государственный университет им. Е.А. Буке-това, филологический факультет, кафедра русской и зарубежной литературы, специальность - «Русский язык и литература в национальной аудитории», квалификация - «Филолог. Преподаватель».
- 1993-1994 - научная стажировка в Институте литературы и искусства им. М.О.Ауэзова МОН РК (Алматы)
- 1995 - 1998 - целевая аспирантура в Институте литературы и искусства им. М.О.Ауэзова МОН РК (Алматы)
- 1998 - защита кандидатской диссертации в Институте литературы и искусства им. М.О.Ауэзова МОН РК (Алматы)
- 2005 - 2008 - СНГ
- 2010 г. ноябрь - защита докторской диссертации по специальности 10.02.19 - Теория языка.

### Стажировки, научные командировки

- 1993-1994 - научная стажировка в Институте литературы и искусства им. М.О.Ауэзова МОН РК (Алматы)
- апрель 2006 - IX международный симпозиум МАПРЯЛ « Теоретические и методические проблемы русского языка как иностранного. Новые информац. технологии в лингвистической и методологической науке» (Болгария, г. Велико-Тырново) - обладатель гранта «Сорос- Казахстан»

## СВЕДЕНИЯ О ПОВЫШЕНИИ КВАЛИФИКАЦИИ

- 18-20 сентября 2008 г. - Сертификат о прохождении обучающего семинара «Инновационные методы преподавания русского языка как иностранного», РУДН,
- 22.-24 февраля 2011 г. - Сертификат участника научно-практического семинара «Языковое сознание билингва и проблемы современной лингводидактики», РУДН.
- 24.10- 4.11. 2011 г. - Сертификат выездного семинара «Современные тенденции в методике преподавания русского как иностранного», МГУ им. М.В.Ломоносова, 40 час.
- 5.03. - 20.03.2012 - Сертификат КарГУ № 126012 о повышении квалификации на курсах по программе «Методика преподавания по технологии дистанционного образования».
- 24.09. - 05.10. 2012г. - Сертификат Института языкознания РАН (Москва) для слушателя гостевых лекций д.ф.н., проф. Яковенко Е.Б. «Актуальные проблемы общего и германского языкознания», 36 часов.
- Июнь 2012 - Сертификат слушателя гостевых лекций д.ф.н проф. Евы Джасовой «Международная социальная коммуникация».
- 16.02.-18.02.2012 - Сертификат о прохождении в рамках международного научно-практического семинара мастер-класса «Социокультурология и современные проблемы терминологии» (Нежинский госпедуниверситет им. Н.В.Гоголя, Украина).
- 20 - 22 июня 2013 г. - Сертификат об успешном завершении международного семинара-тренинга к.ф.н.,доцента МГУ им. М.В. Ломоносова Н.П. Андрюшиной «Лингводидактическое тестирование и проблемы функциональной грамотности», КарГУ.
- 21.12. 2013 - Сертификат участника мастер-класса д.ф.н., проф. МГУ им. М.В. Ломоносова Курман Несибели Жакеновны, КарГУ.
- Март 2014 - Сертификат участника научно-практического семинара «Язык, культура и перевод на современном этапе развития науки», РУДН, 36 час.
- 31.10.2014г. - Сертификат слушателя гостевых лекций профессора М. Фрешли, PhD Западно-Венгерского Университета «Язык и литература в мире глобализации», КарГУ..
- 08-20.12.2014г. - Сертификат № 022549 о завершении обучения на курсах почетного работника высшего профессионального образования РФ д.ф.н., профессора В.И. Карасика «Новые направления языкознания », ЕНУ им. Л. Гумилева, 45 часов.
- 24.04.2015 - Сертификат участника мастер-класса «Эффективные методы, приемы и инновации в обучении языкам», КарГУ.

- 14.12.2015 - 09.01.2016 - Сертификат об окончании Международной Зимней научной школы-семинара «Когнитивная лингвистика и концептуальные исследования» - 72 часа, Кемерово - Санкт-Петербург - Павлодар.
- 28.06-30.06.2016 г.- Сертификат о прохождении курса Центра современной педагогики «Образование без границ» (Монреаль, Канада) Г. Рудика, Астана.
- Октябрь 2016 г. - Сертификат Республиканского института повышения квалификации руководящих и научно-педагогических работников системы образования РК НЦПК «ӨРЛЕУ» рег. № 0132012 от 22.10.2016, Алматы. – 240 часов.
- 5.12-14.12.2016 - Сертификат о прохождении международных курсов повышения квалификации «Contemporary linguistic theories», Алматы, 72 часа
- 4.12-6.12.2017г. – Сертификат участника семинара «Трехязычное образование», организованного по поручению МОН РК в рамках международной программы «Обучение педагогов в соответствии с Международным профессиональным стандартом подготовки высококвалифицированных специалистов» в рамках сотрудничества с зарубежными учеными», КарГУ.
- 21.09 - 3.10.2018 - Удостоверение о повышении квалификации №007610 преподавателей русского языка как иностранного, РУДН
- 29.11.2018 - 24.12.2018 - Сертификат слушателя курса гостевых лекций д.ф.н РУДН У.М. Бахтиреевой «Системная лингвистика».
- 8.10-10.10.2019 - Сертификат слушателя курса гостевых лекций д.ф.н Института лингвистических исследований РАН Н.В.Козловской «Активные процессы в современном русском языке. Новые слова и словари новых слов» Санкт-Петербург.
- 9.09.- 14.09.2019 г.- Сертификат №636019 о прохождении курсов квалификации «Подготовка преподавателя вуза к обучению с применением дистанционных образовательных технологий», 36 часов, КарГУ.
- 12.01-13.01.2021 г.- Сертификат участника вебинара «Психолингвистические требования к разработке и подготовке учебной литературы и критерии оценки этнокультурной составляющей учебного материала», организованного МОН РК, Нур-султан.
- 20.01. 2021 - Сертификат участника семинара «Знакомство с электронно-образовательным ресурсом РКИ: контент и сервисы», г. Москва
- 21.01-23.01 2021 г. - Сертификат участника международного научного семинара «Актуальные проблемы цифрового обучения языкам в вузе», 72 часа, МОК, Нур-султан.

## ЛИЧНЫЕ КАЧЕСТВА

### Знание языков Родной язык

Казахский язык

Наименование языка	ПОНИМАНИЕ		ГОВОРЕНИЕ		ПИСЬМО
	Слушание	Чтение	Устная речь	Письменная речь	
Английский язык	базовый	базовый	базовый	базовый	базовый

### Компьютерные навыки

Уровень пользователя

### Другие навыки (хобби)

Чтение, танцы, музыка

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ**

- Разработчик Единого языкового стандарта (МОН РК)
- Экспертиза образовательных программ по специальностям «Русский язык и литература», «Русский язык и литература в школах с нерусским языком обучения», для бакалавриата и магистратуры (МОН РК)
- Экспертиза тестовых заданий по русскому языку для студентов-иностранцев (НЦТ)
  - Экспертиза учебников, учебной литературы, электронных изданий обновленного содержания (МОН РК, с 2009).
  - постоянный член и председатель предметной комиссии Республиканской комиссии по экспертизе учебников, учебной литературы для образовательных учреждений РК (МОН РК, с 2011 г.)
- работа в качестве члена апелляционной комиссии в КОКСОН по защите диссертаций на соискание степени PhD
- официальное оппонирование кандидатских диссертаций и диссертаций на соискание степени PhD (КОКСОН МОН РК).
- участие в республиканском собрании экспертов по обсуждению и утверждению «Профессионального стандарта переводчика РК» (МОН РК, Палата предпринимателей «Атамекен», Министерство культуры и спорта РК).

## Основные публикации

1. Проблема лакуарности в процессе перевода художественного текста: Материалы IX междунар. симпозиума МАПРЯЛ/Великотырновский университет. – Велико-Тырново (Болгария), 2006. – С.303-307
2. Репрезентация национально-культурного своеобразия текста в переводе: Сб. докл. междунар. науч симпозиума (31 октября – 3 ноября 2006 г.) / Пловдивский университет им. Паисия Хилендарского. – Пловдив (Болгария), 2006. – Т. 2. – С. 33 – 38.
3. К проблеме перевода прецедентных текстов. - Вестник КазНПУ. – 2007. – №2 (20) . – С. 3-7
4. Типовая программа по базовому курсу русского языка. – Астана: НЦГСОР, 2010. – 38с.
5. Профессиональный русский язык. – Типовая учебная программа для специальности 5В074800 – Технология фармацевтического производства: – Караганда: Изд-во КарГУ. – 2012. – 22с.
6. К вопросу о компетенциях в полиязычном образовании. – European researcher: International Multidisciplinary Journal (October 2012). – Vol. 31. – Сочи: «Исследователь», 2012.– № 10-1. – Р. 1713–1716.
7. Problems of Level in Distance Learning. - European researcher: International Multidisciplinary Journal. – Vol. 38. – Сочи: «Исследователь», 2013– № 1-1. – Р. 88-90
8. Intertextuality in literary texts of Kazakh writers.- Life Science Journal, 2014. – 12(12s). – Р.832-834
9. Проблема интерпретации в переводе. - Dialogul slavistilor la inceputul secolului al XXI –lea: Simpozionul International. – Cluj-Napoca, 2016. – Р.336-339 (Румыния).
10. Лингвокультурологический аспект рекламного текста. - Вестник ПГУ. – Серия филология. –2017. – №2. – С. 53-58
11. Теория художественного перевода: интегративно-концептологический аспект: Монография, Астана: Мастер ПО, 2013. – 344 с.
12. Linguocultural component of the kazakh-speaking inclusions.- Вестник КазНУ им. Аль-Фараби. – Евразийский журнал филологии: Наука и Образование. – № 4(176). – Алматы, 2019. – С.115-121.
13. Terminology system as linguistic component of language for special purposes: principles of analysis and systematization.- Вестник Карагандинского университета.- Серия «Филология».-2021. - №1(101). – С. 24-31

Количество опубликованных научных и научно-методических трудов всего – более 155, из них:

- в журналах по базе Scopus - 3;
- в изданиях, рекомендуемых ККСОН МОН РК - 38;
- в изданиях РИНЦ с импакт-фактором – 10
- монографий - 1;
- учебных пособий (в соавторстве) - 3.
- типовых программ (в соавторстве) - 7.

**Индекс Хирша по базе Scopus – 2.**

## Участие в реализации научных проектов

## Членство в профессиональных научных организациях

Член Казахстанской ассоциации преподавателей русского языка и литературы (КАЗПРЯЛ)

## Награды и звания

1. 2009 г. - лауреат именной премии профессор А.Н.Тен
2. 2013 - Почетная грамота МОН РК
3. 2015 - Почетная грамота акимата г. Караганды
4. 2015, 2020 - благодарности за вклад в развитие образования
5. 2014 - Почетные грамоты ректора за вклад в развитие полиязычного образования

## Читаемые курсы

1. Русский язык (Уровни А1, А2, В1, В2, С1, С2)
2. Профессиональный русский язык
3. Теория и методика обучения русскому языку как иностранному
4. Методика преподавания русского языка как иностранного
5. Проблемы современной лингводидактики
6. Теоретическая и прикладная лингвистика
7. Методологические основы современного переводоведения
8. Теория и практика перевода
9. Методические основы сопоставительной стилистики
10. Методологические основы контрастивной лингвистики
11. Практикум по межкультурной коммуникации
12. Русский язык для специальных целей
13. Межкультурная коммуникация и проблемы методики и практики перевода
14. Теория межкультурной коммуникации для докторантов
15. Современное переводоведение
16. Когнитивная лингвистика для докторантов
17. Лингвоконтактология для докторантов
18. Практический курс русского языка
19. Инноватика в преподавании русского языка и литературы для магистрантов
20. Современная научная парадигма: проблемы и перспективы для магистрантов
21. Методика преподавания филологических дисциплин в вузе для магистрантов
22. Методологические проблемы преподавания русского языка в иноязычной аудитории
23. Язык и культура
24. Практический курс орфографии и пунктуации
25. Интерактивные методы преподавания литературы

**Сфера  
профессиональных и  
научных интересов**

- Когнитивная лингвистика
- Психолингвистика
- Теория языка
- Теория и практика перевода
- Когнитивная транслятология
- Лингвокультурология
- Лингвоконцептология
- Прикладная лингвистика
- Теория и практика межкультурной коммуникации
- Сопоставительное и типологическое языкознание
- Контрастивная лингвистика
- Русский язык
- Русский язык как второй
- Русский язык как иностранный
- Лингвопрагматика